

## **Learning by Ear – Aprender de Ouvido**

### **Meios de Comunicação e Informação**

#### **1º Episódio**

**Autor:** Hope Azeda

**Redacção:** Ludger Schadomsky

**Tradução:** Madalena Sampaio

#### **PERSONAGENS:**

- Locutor (homem/male ou mulher/female) (*Announcer*)

#### **Cena 1:**

- Ezequiel (*Askari*) (homem/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)
- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)
- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)

#### **Cena 2:**

- Puto Jota (*Young Junior*) (15, rapaz/male)
- André (*Ezra*) (22, rapaz/male)
- Mana Paula (*Sister P.*) (16, rapariga/female)
- Carlinhos (*Charlie*) (18, rapaz/male)

## **Intro:**

Olá! Bem-vindos à nova série do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido”. Nesta radionovela vamos abordar os Meios de Comunicação e a Informação.

Mas primeiro vamos conhecer as personagens principais:

**Puto Jota** é um rapaz de quinze anos, que conhece bem a vida de rua. É ele o rosto por detrás do infame “Ponto Com Clube” [**pronuncia-se Ponto Come Clube**]. Além de ser um conhecedor de música, também gosta de ler e sonha um dia ter o seu próprio jornal.

A **Mana Paula** é uma rapariga de dezasseis anos com uma voz fantástica. Ela canta nos Ponto Com Clube [**pronuncia-se Ponto Come Clube**], mas sonha ter o seu próprio programa de televisão, com destaque para as raparigas e as suas experiências na sociedade. Ela não tem papas na língua e não gosta que se metam com ela – como os rapazes irão, sem dúvida, descobrir em breve.

E o **Carlinhos**, um rapaz de dezoito anos que, simplesmente, nasceu com ritmo. As suas mãos estão sempre em busca de um bom ritmo. Também é membro dos Ponto Com Clube e sonha tornar-se num DJ famoso de uma rádio local.

Finalmente, o **André**. Com vinte e dois anos, é o mais velho do grupo. É irmão do Puto Jota e estudante de jornalismo numa universidade local. É um verdadeiro entusiasta da rádio, tem muita experiência e também é apresentador na rádio universitária.

O André dá ainda uma ajuda no estúdio de gravação de um centro juvenil, onde os membros dos Ponto Com Clube estão actualmente a gravar a sua primeira fita. E é aqui que começa a história...

**Música: Manu Dibango, “Iron Wood”, 4050020000**

**Cena 1: No centro juvenil.**

**Atmo: Centro juvenil, janela a ser fechada**  
**(SFX: Youth center, window being shut)**

- 1. Ezequiel:** **(Voz rude e assustadora)** Pára! O que é que pensas que estás a fazer? Não estás autorizada a fechar essas janelas!
- 2. Mana Paula:** Ahh **(respira de alívio)**... Ezequiel, assustou-me! Precisamos de uma sala mais tranquila!
- 3. Ezequiel:** Para quê?
- 4. Carlinhos:** Somos os Ponto Com Clube **[pronuncia-se Ponto Come Clube]**. Estamos aqui para ensaiar a nossa canção. Chamo-me Carlinhos.

- 5. Mana Paula:** E eu sou a Mana Paula.
- 7. Carlinhos:** Não vamos demorar, senhor. Só uma hora.
- 8. Ezequiel:** Uma hora e mais nada!
- 15. Mana Paula:** Onde está o Puto Jota? Está atrasado...
- 16. Carlinhos:** E depois admiram-se por arranjarmos coragem para cantar...
- 17. Mana Paula:** De que é que estás a falar?
- 18. Carlinhos:** Quer dizer, repara em todo o esforço e tempo que investimos na primeira demo de R&B que gravámos e enviámos para a rádio nacional para ser transmitida! E até agora, eles nunca a tocaram!
- 19. Mana Paula:** Tens razão... a música que passa na rádio nacional é diferente. Quando se ouve a rádio nacional é muita propaganda, notícias selecionadas e coisas do género. Eu até me pergunto de que é que a avó gosta tanto naquela rádio! Está sempre com o ouvido colado!

- 20. Carlinhos:** É como o meu pai! Devias ver o sorriso na cara dele quando está sentado no banco de madeira na varanda, a beber uma cerveja, com o rádio na orelha direita, sintonizado na rádio nacional **(inspira e expira fundo)** Aaaaah... aí, ele está no paraíso! **(toca uma campainha de bicicleta ao fundo, passos a aproximar-se)** Chegou o Puto Jota! Então, tudo bem?
- 21. Mana Paula:** Estás atrasado!
- 22. Puto Jota:** Eu sei **(nada preocupado)**. Sim, então, tudo bem, Mana Paula?
- 23. Mana Paula:** Vai dar uma curva, Puto Jota! Nem sequer pedes desculpa? Vamos andando?
- 24. Puto Jota:** Sim, daqui a um minuto. O André disse que ligava quando estivesse pronto para nos receber. Entretanto, vão ensaiando!
- 25. Mana Paula:** Não. Aqui há muito barulho. Que novidades há hoje, Puto Jota?
- 26. Puto Jota:** Eh! Souberam que motociclistas na Nigéria estão a tentar escapar à lei que obriga ao uso de capacetes, usando, em vez disso, capacetes feitos de abóboras?

**(Riem-se todos)**

- 27. Carlinhos:** Mas que loucura é essa, Puto Jota? Onde é que encontras toda essa informação?
- 28. Puto Jota:** Em estações de rádio estrangeiras. Então, Carlinhos, não me digas que não sintonizas outras coisas? Ou estás sempre colado à “Rádio Avozinha”?
- 29. Mana Paula:** É essa a desvantagem da rádio. As notícias desaparecem com o ar.
- 30. Puto Jota:** É por isso que quero fundar o meu jornal!
- 31. Carlinhos:** Isso ainda é pior, Puto Jota! Quem é que vai lê-lo?
- 32. Mana Paula:** Como lhe queres chamar?
- 33. Puto Jota:** “O Perfurador de Cérebros”! Esqueçam nomes como “The Sun” ou “The Times”! **(excitado)** Os cérebros da nossa comunidade têm sofrido de overdose de comprimidos para dormir com os Programas da Rádio Nacional. Para acordá-los, precisamos de estimulá-los com um jornal perfurador.

**Atmo: Telefone toca**

**(SFX: Phone rings)**

**34. Mana Paula:** É o André, Puto Jota? Gosto dele! Parece mais civilizado do que tu.

**35. Puto Jota:** Mana Paula, queres repetir-lhe o que acabaste de dizer?

**36. Mana Paula:** **(Mana Paula ri-se)** Shhhhhh shhhh!!!

**37. Puto Jota:** Sim, André, está bem, estamos aí daqui a um minuto. Pessoal, temos de voar como o vento, JÁ! O André disse que o técnico do estúdio está bastante ocupado e temos de estar lá AGORA!

**Cena 2: No estúdio.**

**56. Puto Jota:** Pessoal, este é o André. André, estes são os Ponto Com Clube **[pronuncia-se Ponto Come Clube]**.

**57. André:** Ponto Com Clube? **[pronuncia-se Ponto Come Clube]** Ótimo nome! Prazer em conhecer-vos! E mil desculpas!

- 58. Mana Paula:** Oh, não te preocupes! Nós é que devíamos pedir desculpa por te fazermos esperar.
- 59. André:** Na verdade, vocês chegaram à hora certa. O que se passa é que o técnico tem qualquer coisa para fazer. Por isso, temos de adiar para uma outra altura.
- 60. Carlinhos:** O quê?
- 61. Mana Paula:** Inacreditável! Puto Jota!
- 62. Puto Jota:** Não olhes assim para mim, Mana Paula! Pessoal, não é o fim do mundo!
- 63. Mana Paula:** Isto já é demais! Estou fora! Vou guardar a minha música só para mim.
- 64. André:** Não, não! Vocês ainda são novos! Desistir não é bom! Também não é fácil para mim, mas eu continuo.
- 65. Carlinhos:** Então, já conseguiste tornar os teus sonhos realidade?
- 66. André:** Pelo menos, gosto do que estou a fazer como estudante de comunicação social. E vocês? Já sabem o que querem seguir?

- 67. Carlinhos:** Quanto a mim, o meu sonho é ter uma estação de rádio com música de sucesso a passar o dia todo. E já que isto não está a funcionar, chamaria à rádio "PONTO COM FM STEREO".  
**[pronuncia-se Rádio Ponto Come FM Stereo]**
- 68. Mana Paula:** Bem, como estou frustrada pela maneira como as coisas estão a correr, quero concentrar-me na televisão. E entrevistar miúdas talentosas e fazer debates ao vivo com histórias de miúdas da minha idade. Nunca ouvimos estas coisas na rádio nacional. Eu chamaria ao meu programa... "O EU EM MIM"... E começaria assim: **(tosse, para limpar a garganta)** "Eu sou a Mana Paula, a vossa alma irmã!"
- 69. Puto Jota:** "PERFUREM OS CÉREBROS" é o meu jornal de sonho. "Conheçam o chefe de redacção, senhor Puto Jota"!
- 72. André:** As vossas ideias são todas ótimas! Mas acho que três cabeças pensam melhor do que uma. Deviam juntar-se e analisar os prós e os contras de cada ideia e depois concentrar-se apenas numa. A televisão é ótima, mas muito cara e o público na nossa comunidade é pequeno. A rádio seria mais barata e rápida.

**73. Puto Jota:** Cá por mim, acho que deveríamos chegar a acordo em relação a um jornal, desde que consigam conservar a informação pelo tempo que quiserem.

**Atmo: Chuva a cair**  
**(SFX: Rain fall)**

**74. Carlinhos:** Isso depende de onde o mantiveres. Se ficar na cabana de colmo do teu pai e houver chuvas fortes a entrar pelo telhado, esse jornal transforma-se em lixo.

**Todos se riem**

**75. André:** As impressões duram mais... mas como eu disse, vou pensar nisso! Esta noite, a chuva não está do nosso lado.

**Atmo: Chuva a cair**  
**(SFX: Rain fall)**

**FIM DO PRIMEIRO EPISÓDIO**

### **Outro:**

E este foi o primeiro episódio da nova série sobre “Meios de Comunicação e Informação”. O que acham: Conseguirão os Ponto Com Clube **[pronuncia-se Ponto Come Clube]** fazer com que a sua música passe numa rádio privada? Descubram tudo isto no próximo episódio!

Lembrem-se de que podem voltar a ouvir este episódio ou deixar os vossos comentários, visitando a nossa página web em:

[www.dw-world.de/lbe](http://www.dw-world.de/lbe)

[w w w ponto d w traço w o r l d ponto d e barra l b e]

Também podem mandar um e-mail para:

[afriportug@dw-world.de](mailto:afriportug@dw-world.de)

Não se esqueçam de que agora também podem ouvir os episódios do “Learning by Ear – Aprender de Ouvido” nos vossos telemóveis. É só irem à página web:

[lbe.dw-world.de](http://lbe.dw-world.de)

[l b e ponto d w traço w o r l d ponto d e]

Até à próxima!